Le seul hebdomadaire de langue française de la région de Sudbury

L'AMI DU PEUPLE

Notre Devise: "Je crains Dieu, cher Abner et n'ai point d'autre crainte" (Racine)

VOL. XVI — NO. 40 Sudbury, Ont. le 13 mars, 1958 le numéro: 7 sous

SITUATION FINANCIERE
CAISSE POPULAIRE ST-JEAN DE BREBEUF
(SUDBURY) LTEE
— au 31 décembre 1957 —

— à lire en page 8 —

ASSEMBLEE GENERALE ANNUELLE DE LA CAISSE ST-JEAN DE BREBEUF

J. Arthur Pharand
Gérant de la Caisse

★ — ★

MONSIEUR J.-ARTHUR PHARAND PRESENTE LE 9ième ETAT FINANCIER DE LA CAISSE

Dimanche soir, le 23 février, en la salle paroissiale se tenait la 9ième assemblée annuelle de la Caisse Populaire St-Jean de Brébeuf.

M. Gilbert Roussy présidait l'assemblée. Après un mot de bienvenue aux nombreux membres et visiteurs, il remercia, Mgr L.J. Côté pour le privilège de l'usage de la salle paroissiale, et lui souhaita un prompt rétablissement.

Dans son rapport, le président démontra les progrès toujours constants de la jeune Caisse St-Jean, en mentionnant l'augmentation de l'actif de $70,000.00 en 1957.

Le gérant, M. J.-Arthur Pharand présenta le 9e rapport financier et fit ressortir les points importants, tels que la vente des Bons en entier de la Coopérative Régionale Nipissing-Sudbury, le paiement en plein de la dette de fondation et la vente de la propriété de la rue King et enfin l'acquisition du spacieux immeuble de la rue Notre-Dame.

M. Pharand, traita aussi du nouveau projet d'un système de chèques pour 1958. Il apprit aux membres que la Caisse St-Jean de Brébeuf serait en mesure d'offrir dans un avenir rapproché un nouveau service, celui des coffrets de sûreté.

Le comité de crédit était représenté par son président M. Alphonse J. Philippe et celui-ci demanda aux membres et aux paroissiens d'emprunter de leur Caisse Populaire et non des compagnies de finances. Il a dévoilé que $251,000.00 ont été prêtés en 1957.

M. Laurent E. Albert, représenta habilement le Conseil de Surveillance et se dit très heureux de constater de si grands progrès.

M. l'abbé Hébert, vicaire, au nom de Mgr L.J. Côté, a félicité

— Suite à la page 7 —

OFFICIERS DE LA CAISSE POPULAIRE ST-JEAN DE BREBEUF POUR 1957

Président honoraire:
Monseigneur L.J. Côté, P.D.V.G.
Aviseur légal:
J. N. Desmarais, C.R.
Administration:
M. Gilbert Roussy, président
M. Hector Gervais, vice-président
M. J. Arthur Pharand, sec.-gérant
M. Henri Lapalme, directeur
M. Elisée Ferland, directeur
M. Norman Arbour, directeur
M. F. Xavier Thériault, directeur
M. Ubald Riopel, directeur
Commission de crédit:
M. Alphonse Philippe, président
M. Donatien Pelland, secrétaire
M. Léon Duhamel, commissaire
M. Gilbert Roussy, ex-officio
Conseil de surveillance:
M. Laurent E. Albert, président
M. Gabriel Landry
M. Onésime Dignard
Vos employés:
M. J. Arthur Pharand, gérant
Mlle F. LaBranche, caissière
Mlle J. Poirier, caissière

CONGE LUNDI DANS NOS ECOLES

A l'occasion de sa première visite à Sudbury, et adressant la parole devant un auditoire d'audelà 3,000 élèves rassemblés à l'Aréna local, le lieutenant-gouverneur de l'Ontario John Keiller Mackay accorda un congé scolaire d'une journée à la gent étudiante de notre cité.

M. Mackay était accompagné de sa femme qui présente une ressemblance frappante avec Miss Grace Hartman de Sudbury.

CONCOURS DE FRANCAIS A L'ECOLE CENTRALE LE SAMEDI 8 MARS 1958 ET PROCLAMATION DES VAINQUEURS A L'ECOLE ASSOMPTION, SUDBURY, LE DIMANCHE 9 MARS 1958.

Samedi le 8 mars 1958, s'est tenu à l'Ecole Centrale de Sudbury, le concours régional de français. Quarante-deux candidats, dont une élève de la catégorie A (Ecole rurale), dix-huit de la catégorie B (Ecoles de trois, quatre et cinq classes) et vingt-trois de la catégorie C (Ecoles de six classes et plus) se sont présentés pour les examens oraux et écrits. Ces élèves venaient des écoles du district d'inspection de M. Rolland Lalonde.

La distribution des prix et la proclamation des vainqueurs a eu lieu à l'Ecole Assomption, Sudbury le dimanche 9 mars. Monsieur Wilfrid Forget, président de l'Unité régional no 12, a souhaité la bienvenue. Un groupe d'élèves, 7e année de l'Ecole Centrale, sous la direction de Mlle Yvonne Pilon ont exécuté un chant de Botrel: "Marie ta fille". M. Lucien Gervais, directeur de chant dans les Ecoles Séparées bilingues de Sudbury, a accompagné au piano. Après la présentation des candidats, un groupe de filles, 8e année de l'Ecole Centrale, sous la direction de Mère Jeanne Mance, s.g.c. ont récité "La Vierge à midi", par Paul Claudel. Le révérend Père Lorenzo Cadieux, s.j. professeur d'histoire à l'Université de Sudbury, et directeur de la Société Historique du Nouvel-Ontario, a intitulé son allocution: "Témoignages en faveur du français". La chorale de Mlle Lorraine St-Georges, Ecole Immaculée-Conception de Nouveau-Sudbury a interprété "La pendulette et le coucou".

Monsieur Rolland Lalonde, inspecteur, a présenté les prix: Catégorie A: Prix de littérature, composition, orthographe, diction, lecture et expression orale à Madeleine Laurin, Ecole no 2, Hanmer. Catégorie B: Prix de littérature: Marie Pelland de l'Ecole St-Thomas, Sudbury. Composition: Lucienne Marier de l'Ecole St-Paul Guilletville; Orthographe: Claude Laronde, de l'Ecole Ste-Thérèse, Lockerby; Lecture: Hélène Bélanger de l'Ecole Saint-David, Sudbury; Diction: Rachel Dufresne de l'Ecole Saint-Alphonse, Sudbury; Expression orale: Gaëtan Gervais de l'Ecole Saint-Conrad, Nouveau-Sudbury. Catégorie C: Prix de littérature: Lorraine Gagnier de l'Ecole Centrale, Sudbury. Composition: Murielle Fortin de l'Ecole du Sacré-Coeur, Chapleau; Orthographe: Lorraine Pi-

— Suite de la page 5 —

UNE CAPSULE D'URANIUM...

Une expédition de concentré d'uranium en route pour la région d'Elliot Lake et contenu dans un empaquetage en carton eut la vedette d'une façon dramatique pour une période de temps heureusement assez courte alors qu'une bouteille brisée laissa échapper le précieux liquide. Ce fut une occasion pour le bureau de la Défense Civile de faire valoir sa nécessité. Celui-ci sous les ordres de Mme Velma Donegan prit la situation en main et remédia à la situation au soulagement de tout le personnel du bureau des Postes.

On laissa entendre qu'il n'eut aucun danger de radiation atomique grâce au travail immédiat qui s'est fait.

RENCONTRE PARENTS-INSTITUTEURS A L'ECOLE ST-JOSEPH

La deuxième assemblée générale de l'Association des parents et d'instituteurs de l'école St-Joseph eut lieu, lundi, le 17 février sous la présidence de Monsieur Delphé Asselin. En dépit de la mauvaise température les parents et les instituteurs s'étaient rendus nombreux.

Le conférencier invité était le Dr Pierre Chalifoux, dentiste de Sudbury. Le Dr Chalifoux donna de précieux conseils afin de protéger les dents des jeunes enfants. Il recommanda aux parents de voir à ce que leurs enfants se brossent les dents dès qu'ils sont jeunes. Il parla aussi de la nécessité de la visite annuelle chez le dentiste.

Monsieur Dandeneau commenta ensuite un article de la revue "Parents et Instituteurs". Il demanda aux parents de surveiller les lectures de leurs enfants, de leur acheter de bons livres et de les conduire souvent à la bibliothèque afin qu'ils développent ainsi le goût de la lecture ce qui améliorera toute leur vie scolaire.

M. l'abbé Despatie, aumônier de l'Association, encouragea les parents à coopérer en donnant une bonne éducation à leurs enfants et de ne pas laisser ce devoir entièrement aux instituteurs.

Les parents furent ensuite invités à visiter les classes et à rencontrer les institutrices. Cette agréable soirée se termina par un délicieux goûter servi par Madame Cécile Barriault et Madame Annette Hébert.

Les Champions du Monde

Le Canada a récunquis le championnat mondial du hockey amateur en faisant subir aux Russes une défaite de 4 à 2, dans une partie excitante au possible disputée à Oslo, Norvège. Les Dunlops de Whitby, qui représentaient le Canada, ont fini le tournoi avec un dossier intact de sept victoires consécutives. C'est la 17e fois depuis 1920 que le Canada gagne ce tournoi mondial.

L'AMI DU PEUPLE

présente:

"Les Actualités de la Semaine"

. . . un reportage de nouvelles exclusives

Tous les dimanches

12:45 p.m. — CFBR

Salon de Barbier

ISAIE

(Isaïe Bédard, prop.)

7 barbiers

à votre disposition

57½ Cedar — Sudbury

Le Canada a triplé sa consommation de pétrole depuis 1946.

COURRIER REGIONAL

PETITES NOUVELLES

NOELVILLE (DNC) — Mme Antoine Duval et Mme Aimé Carrière sont parties pour Toronto où elles recevront des traitements médicaux à l'hôpital.

Aussi à l'hôpital Générale de Toronto se trouve Mme André Dubois, qui après avoir subi une grave opération se rétablit d'une façon satisfaisante.

M. et Mme Rhéal Chartrand, sont allé chercher leur bébé à l'hôpital St-Joseph de Sudbury où il était sous observation depuis sa naissance.

M. et Mme Claude Mayer de Sturgeon Falls passaient la fin de semaine chez M. et Mme Rémi Carrière.

M. et Mme Raymond Vaillancourt et leurs enfants Luce, Yves et Marc de Sturgeon Falls visitaient leurs parents en fin de semaine.

Mlle Lorraine McDonald, institutrice à l'école St-Antoine, passaient la fin de semaine chez ses parents à Warren.

M. et Mme Paul Pilon, M. et Mme Aurèle Ethier, M. et Mme Roland Pilon, M. et Mme Joseph Pilon, M. et Mme Georges Viau, M. et Mme Odilas Prévost et M. et Mme Emile Pilon, assistaient aux funérailles de Monseigneur Victor Pilon à Mattawa.

M. et Mme Télesphore Viau, passaient quelques jours à Toronto.

M. et Mme Claude Porlier et leur fillette Monique de Sudbury et M. et Mme André Dubois de New Sudbury visitaient M. et Mme Albert Dionne et la famille en fin de semaine.

Mme Emilien Potvin est à l'hôpital St-Joseph à Sudbury, où elle a subi une opération. Aussi à l'hôpita St-Joseph sont Mme Adrien Nadon et M. Zéphir Lachapelle.

A l'hôpital St-Jean de Brébeuf à Sturgeon Falls sont Mme Florian Guérin et Mme Marcien Léonard.

Nous leur souhaitons un prompt rétablissement.

VOTEZ pour le

PLAN PEARSON

le moyen pratique de réduire les taxes ...de créer de l'emploi...de restaurer la confiance...de remettre le Canada sur la voie du progrès!

PLUS D'ARGENT POUR VOUS

grâce à une réduction des impôts

- réduction de taxes de 25% pour tous les Canadiens ayant jusqu'à $3,000 de revenu imposable!
- augmentation de 100% dans l'exemption de base aux nouveaux mariés durant les trois premières années de leur vie de ménage!
- abolition de la taxe d'accise sur les automobiles!

PLUS D'ARGENT POUR TOUS...

$400,000,000 de plus à dépenser

Ce pouvoir d'achat accru aidera à procurer *immédiatement* de l'emploi aux hommes et femmes en chômage . . . encouragera les industries à augmenter le rythme de la production et à prendre de l'expansion . . . créera une plus forte demande pour les matériaux de base, pour la construction, pour les transports et tous les autres services requis pour favoriser l'expansion du Canada.

PLUS D'EMPLOIS POUR LES CANADIENS

grâce aux nouvelles sources de capital mises à la disposition de l'industrie et du commerce.

- une réduction de 50% de la taxe sur les profits annuels de moins de $10,000 stimulera les *petites entreprises.*
- une augmentation de 50% à 100% dans les taux de dépréciation encouragera de *nouveaux investissements dès cette année.*

Ces allègements fiscaux opportuns sont un moyen additionnel de faciliter la reprise des affaires et de procurer de l'emploi à *un plus grand nombre de Canadiens.*

Ce plan d'action directe pour augmenter IMMÉDIATEMENT le nombre des emplois découle d'une politique libérale qui a fait ses preuves et qui consiste à réduire les taxes et à augmenter le pouvoir d'achat chaque fois que les affaires ralentissent et que le chômage augmente.

Pour donner au pays un vrai chef

VOTEZ LIBÉRAL

COMITÉ LIBÉRAL NATIONAL

SUN LIFE

C. D. Bonhomme

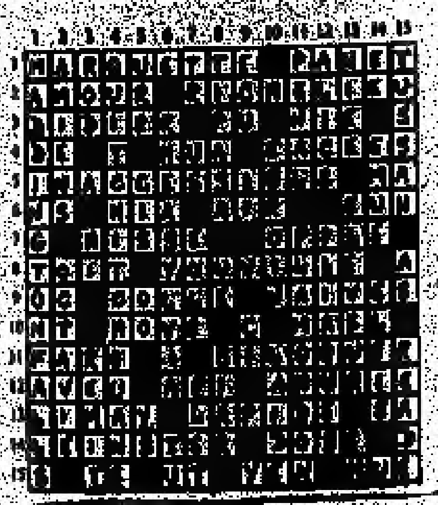
Représentant

OS. 4-6411

172 Elm Ouest

SUN LIFE

SOLUTION No 5



Espace publicitaire à vendre...

L'AMI DU PEUPLE

Sudbury, Ont. — le 13 mars, 1958.

Endroit idéal pour annoncer vos produits

D'un pôle à l'autre

Le gouvernement britannique a annoncé à Londres qu'un accord est intervenu entre les U.S.A. et la Grande-Bretagne au sujet d'installations dans ce dernier pays de rampes de lancement de fusées. Ces fusées, a-t-il précisé, ne seront toutefois lancées qu'avec l'accord conjoint des deux gouvernements.

//////////

Les observatoires des Etats-Unis et du Japon ont annoncé, le lundi 24 février, que leurs appareils ont enregistré une forte explosion atomique qui s'est produite dans les régions arctiques de la Sibérie en URSS.

//////////

La semaine dernière a été signé à Moscou un accord entre L'URSS et la compagnie "British European Airways" selon lequel des vols réguliers directs entre Londre et Moscou vont être instaurés. Ce service, qui est l'aboutissement de deux mois de pourparlers va commencer dès cet été.

//////////

A la Havane, où devait se dérouler le Grand Prix automobile de Cuba, les rebelles révoltés contre le gouvernement ont enlevé la semaine dernière le célèbre coureur argentin, Juan Manuel Fangio. Le Grand Prix, qui eut lieu quand même, dût être interrompu par suite d'un grave accident. Relâché le lendemain, le coureur argentin a déclaré qu'il n'avait pas été maltraité.

//////////

L'état de santé de Sir Winston Churchill, qui avait été terrassé par une pneumonie, s'est considérablement amélioré et ses médecins estiment qu'il doit se rétablir complètement dans les plus brefs délais, si des complications inattendues ne surviennent.

//////////

En Argentine les élections générales ont vu la victoire de Me Arturo Frondizi qui avec l'appui des voix terrosistes a obtenu plus des 2/3 des suffrages.

//////////

A Belgrade, un porte-parole du gouvernement a annoncé que les différences idéologiques entre son pays et Moscou, existent toujours. Il a ajouté que Belgrade était persuadé que l'exactitude de son point de vue par rapport à celui de Moscou sera démontrée par les évènements à venir.

Ecole Normale de l'Université d'Ottawa

Cours offert. Un cours d'une année préparant aux certificats intérimaire et différé de première classe et au certificat intérimaire de seconde classe pour l'enseignement dans les écoles primaires de l'Ontario dans lesquelles le français est matière d'enseignement approuvée par le ministère de l'Instruction publique.

Conditions d'admission.

(a) **Pour le certificat intérimaire de première classe: (Elementary School Teacher's Certificate)**
(i) détenir un grade universitaire approuvé
OU
(ii) avoir passé avec succès les examens en huit matières de la XIIIe année. Une de ces matières doit être l'anglais (littérature ou composition) et l'autre le français (littérature ou composition).
OU
(iii) avoir complété la première année du cours de la Faculté des Arts de l'Université d'Ottawa à condition que ce cours comprenne English 1, 1a, 1b et français 1.

(b) **Pour le certificat différé de première classe (Deferred Elementary School Teacher's Certificate):** avoir passé avec succès les examens en cinq matières de XIIIe année. Une de ces matières doit être l'anglais (littérature ou composition) et l'autre le français (littérature ou composition).

(c) **Pour le certificat intérimaire de seconde classe:** détenir le "Diplôme d'école secondaire, cours général)" comportant au moins trois options dont la littérature et la composition française.

Ouverture des cours: le 9 septembre 1958. Pour plus amples renseignements, s'adresser au Principal de l'Ecole Normale.
Entrevues: les candidats doivent se présenter devant le Comité d'admission. Les élèves des écoles secondaires (High Schools) désireux d'entrer à l'Ecole Normale de l'Université d'Ottawa devront se ménager une entrevue par l'intermédiaire du principal de leur école.

Les autres candidats devront écrire à cet effet au Principal de l'Ecole Normale de l'Université d'Ottawa, 115, rue Wilbrod, Ottawa, Ont.

(*annonce*)

ENQUETE SUR LE DRAPEAU

La Chambre de commerce des jeunes du Canada a annoncé qu'elle effectue un relevé à travers le pays afin de déterminer si les Canadiens veulent avoir un drapeau distinctif.

Le président national, Douglas A. Fisher, d'Aurora, Ont., a déclaré que plus de 20,000 membres effectuent actuellement le relevé. La Chambre projette de soumettre une requête au gouvernement plus tard.

L'année de Samuel-de-Champlain

L'année 1958 marque le 350e anniversaire de la fondation de Québec par Samuel de Champlain.

En souvenir de cet événement important par lequel naissait officiellement notre pays, et pour rappeler les mérites de notre fondateur, le Gouverneur Général et les plus hautes autorités ont proclamé la présente année: L'"Année Samuel-de-Champlain" en invitant toute la population du Canada à participer aux différentes manifestations organisées dans cette intention. En fait, les fêtes de 1958 donneront lieu à des démonstrations grandioses et attireront vers le berceau du Canada des milliers de Canadiens et un grand nombre d'étrangers, Américains, Français, Anglais, et autres.

pour assurer

LE SERVICE AUTOMATIQUE
en MAI prochain
à (HANMER)

Les abonnés du téléphone à Hanmer bénéficieront bientôt d'une amélioration importante, grâce à l'inauguration du service automatique fixée au 4 mai! Le nouveau central automatique est terminé et l'installation de l'outillage supplémentaire est commencée. Cet outillage complexe, spécialement conçu pour répondre aux besoins actuels et aux progrès futurs de Hanmer, acheminera automatiquement vos appels à l'instant même où vous composerez un numéro.

Le nouveau service automatique comportera également de nouveaux numéros de téléphone à "deux lettres-cinq chiffres" qui se composeront de WOodland 9 suivi de quatre chiffres. Tous les nouveaux numéros paraîtront dans un nouveau supplément à l'annuaire de Hanmer, qui sera distribué avant le changement. Nous sommes assurés que vous apprécierez ce service téléphonique, l'un des plus modernes au monde, et que vous trouverez votre téléphone encore plus précieux.

Le gérant, G.F. GIBSON

LA COMPAGNIE DE TÉLÉPHONE BELL DU CANADA

NOS ABONNES EN AFFAIRES sont priés de tenir compte de ces changements lorsqu'ils commanderont leur papeterie ou leurs imprimés portant leur numéro de téléphone.

L'AMI DU PEUPLE

Fondé en 1942

Journal hebdomadaire publié et imprimé par
— Les Arts Graphiques Limitée —
122 rue Elm e. — Sudbury, Ontario

$3.00 par année

- Membre -
Association des Hebdomadaires de Langue Française du Canada - Central
Press Canadian - Canadian Weekly Newspaper Association - B U P -

Directrice
Mme Yvonne Lemieux

Rédacteur-en-chef
Germain C. Faucon

Autorisé comme envoi postal 2e classe — Ministère des Postes - Ottawa

CITOYENS CATHOLIQUES VOTRE HONNEUR EST EN JEU!

Afin d'assurer l'honnêteté du vote lors des élections fédérales du 31 mars prochain et afin de mieux renseigner le public sur les devoirs civiques, nous avons cru bon de vous présenter cette semaine des extraits de l'appendice au Rituel Romain qui traite des "Elections". Ceci est fait dans le but d'attirer l'attention des électeurs catholiques sur la gravité de ce devoir qui incombe à chaque citoyen "le jour du vote". Nous espérons par ce faire, assurer le respect de la moralité public et de la moralité politique. Nous voulons faire réfléchir les citoyens sur leurs devoirs et leurs droits lors du choix des hommes qui sont appelés à gouverner et à diriger la société.

Puissent tous les citoyens catholiques, accepter totalement et intégralement les directives précisés de l'Eglise et de l'autorité religieuse lors de la tenue des élections fédérales de la fin du mois. Voici le texte:

"Souvenez-vous qu'un jour Dieu vous demandera compte de ce que vous aurez dit, fait ou même pensé en temps d'élection, comme en tout autre temps. Tout en portant aux questions politiques de votre patrie l'intérêt qu'elles méritent, tout en essayant d'apprécier à leur juste valeur les personnes, les actes et les choses, soyez toujours inquiets pour vous-mêmes, de peur que les affaires du temps, qui passent avec la rapidité de l'éclair, ne vous fassent oublier l'unique chose nécessaire, c'est-à-dire, cette éternité qui ne passe point et qui est votre fin dernière.

N'oubliez point que ce qui est défendu en temps ordinaire, l'est également en temps d'élection, et même revêt un caractère spécial de gravité à raison des conséquences qui en résultent quelquefois, non seulement pour le prochain, mais aussi pour le pays tout entier.

Gardez-vous donc de vous parjurer.

Vous voulez avec raison que l'on respecte votre liberté, respectez celle des autres, et abstenez-vous de toute menace et de tout acte de violence

Toujours l'ivrognerie est un vice dégradant, mais en temps d'élection elle doit être évitée avec plus de soin, car elle est la cause de bien des désordres et rend incapable d'exercer avec intelligence l'important droit de suffrage.

Ne vendez pas votre voix, ce serait vous dégrader et vous rendre esclave.

Après avoir éclairé et formé votre conscience suivant les vrais principes religieux et sociaux, donnez votre suffrage consciencieusement, sous le regard de Dieu, au candidat que vous croyez vraiment probe et capable de remplir son mandat, qui est de procurer le bien de la religion et de l'Etat.

Ne recevez rien, soit pour voter, soit pour vous abstenir de voter.

Ecoutez, avec l'attention que mérite l'importance de l'affaire et avec la politesse et le calme que commande la charité chrétienne, ceux qui viendrait vous exposer leur politique. Soyez en garde contre les faux principes et les tromperies. Dans ce cas, la meilleure manière de protester est de quitter l'assemblée.

Observez fidèlement les lois faites pour assurer la liberté et l'honnêteté des élections; observez-les non pas seulement par la crainte des peines portées contre ceux qui les violent, mais par intérêt pour votre comté et pour votre patrie, et par conséquent pour l'autorité d'où elles émanent.

Mais comme toute lumière vient de Dieu, ne manquez pas, de prier et de faire prier vos familles, afin que tous ceux qui prennent part à l'élection, candidat, électeurs, officiers chargés d'y faire observer la loi, se conduisent de manière que leur conscience n'ait rien à leur reprocher.

Respectez toujours, avant comme après les élections, l'opinion de vos concitoyens. Evitez avec soin tout ce qui peut les blesser, vous rappelant qu'il ne faut jamais faire aux autres ce que vous ne voudriez pas raisonnablement qu'il vous fut fait à vous-mêmes. Vous ne ferez donc aucune manifestation inspirée par l'orgueil ou la vengeance, qui serait une espèce de défi aux adversaires, et contraire aux préceptes de la charité chrétienne".

Société Saint-Jean-Baptiste
DU DISTRICT DE SUDBURY
SUDBURY, ONT.

Bulletin Hebdomadaire

R. Bradley, prés.
L. Brillant, sec.

BUREAU-CHEF
Presbytère Ste-Anne — 40 Beech e. — OS. 5-8027

C'EST UNE QUESTION DE FIERTE

Un canadien-français digne de ce nom

fait partie de sa Société Nationale

GILLES DENIS
Trésorier
OS. 4-1939

JULES GINGRAS
Recrutement
OS. 3-7318

L'INDUSTRIE DU NICKEL AU CANADA

Brochure à ce sujet publiée par Int. Nickel Co. of Canada Ltd.

Intitulée: "Une Passionnante Aventure: L'Histoire du Nickel", cette brochure, qui poursuit essentiellement un but éducatif, a été écrite par Alan King pour les enfants des coles canadiennes âgés de 8 à 14 ans. C'est un document authentique et attrayant, qui servira pour toutes les études se rapportant au développement des ressources naturelles du Canada. La brochure étudie brièvement les divers aspects de l'industrie du nickel: elle donne un aperçu historique, des renseignements sur l'exploitation minière et les procédés de broyage et de fonte; elle indique l'importance des marchés mondiaux sur l'économie canadienne, l'intérêt qu'il y a à des élever sans cesse le niveau des études et suggère des carrières possibles aux jeunes Canadiens.

La Compagnie a décidé de distribuer cette brochure, en français et en anglais, dans les écoles publiques et les high schools du Canada.

On peut se la procurer en s'adressant à The International Nickel Company of Canada, Limited, 55 Yonge Street, Toronto, Ontario, et commander soit un seul exemplaire, soit des quantités importantes pour les écoles.

ESSO

Charette Frères Limitée

Produits Esso Imperial

Dépannage
(Towing Service)

Stationnement pour roulottes
(Mobile Home Park)

HANMER, ONT.

Route 545 Tél.: 668-J-12

— Jamais un envieux ne pardonne au mérite. (Corneille).

HUBERT

Bien non, monsieur, il fallait tourner à gauche pour vous rendre à la salle de lecture.

Dr. R.M. Mitchell pour Sudbury

Le pays a besoin du vote Conservateur

Un mandat clair et net donnera à l'équipe Diefenbaker la possibilité d'appliquer son programme de façon intégrale et efficace à l'avantage de tous les Canadiens.

LE 31 MARS

MITCHELL R.M. X
DOCTEUR

(Association Progressiste-Conservatrice de Sudbury)

LE 4e DIMANCHE DU CAREME (le 16 mars)

Le Dimanche de la joie: "Réjouis-toi, Jérusalem, et rassemblez-vous, vous tous qui l'aimez; tressaillez de joie avec elle, vous qui avez été dans la tristesse, afin que vous exultiez et soyez rassasiés de l'abondance des consolations" (Introït du 4e Dimanche du Carême).

Durant toute la dernière année, nous avons insisté sur la joie dans nos entretiens hebdomadaires avec nos lecteurs. Ah! combien les hommes veulent à tout prix se compliquer la vie, tout dramatiser, comme s'il n'y avait pas déjà, en cette dure période de l'Histoire, suffisamment de tristesses, de deuils, de douleurs, de déchirements, comme si les camps de concentration, cette tache plus hideuse sur le visage de notre XXe siècle, que toutes les lèpres du monde, n'était pas un poids assez pesant à notre appétit d'anéantissement.

C'est le Dimanche de la joie: un chrétien n'a pas le droit d'être triste, quand, chaque jour, sur tous les autels du monde, le Christ s'immole mystiquement, quand il peut recevoir, chaque jour, Jésus dans la sainte Communion. Un chrétien n'a pas le droit de se décourager, lorsque la victoire est promise à ceux qui suivent l'Agneau et qui le font aimer par toute la terre, dans leur milieu, en eur usine, dans leur famille. SEMEUR DE JOIE; quelle magnifique ambition!

CONCOURS DE FRANCAIS

— Suite de la page 1 —

geau de l'Ecole St-Paul, de Minnow Lake; Lecture: Diane Carrière de l'Ecole Assomption, Sudbury; Diction et Expression orale: Lorraine Gagnier, de l'Ecole Centrale, Sudbury.

Après un solo de piano par Mlle Michelle Bonin, les élèves de Mère Madeleine-du-Rédempteur, s.g.c. Ecole Sainte-Marie, Sudbury, ont chanté "Rêves canadiens" et un groupe d'élèves de Mme Vitaline Blais de l'Ecole Saint-Joseph, Sudbury ont rendu un vibrant "Hommage à la langue française".

La proclamation des lauréats a té faite par Monsieur Rolland Lalonde, Inspecteur. Catégorie A: Madeleine Laurin, 14 ans, fille de M. et Mme Ernest Laurin, élève de M. Jean-Marie Charbonneau de l'Ecole no 2 Hanmer. Catégorie B: Rachel Dufresne, 12 ans, fille de M. et Mme Wilfrid Dufresne, élève de Mère Marie-Elzéar, s.g.c. de l'Ecole Saint-Alphonse, Sudbury; Gaëtan Gervais, 13 ans, fils de M. et Mme Lionel Gervais, élève de M. André Dubois, Ecole Saint-Conrad, Nouveau-Sudbury. Catégorie C: Diane Turgeon, 12 ans, fille de M. et Mme Ovila Turgeon, élève de Mme Vitaline Blais, Ecole Saint-Joseph, Sudbury; Ronald Beauchamp, 14 ans, fille de M. et Mme Gérard Beauchamp, élève de Mère Marie-Emile, s.g.c., Ecole Saint-Albert, Sudbury. La lauréate des lauréats: Mlle Diane Turgeon.

Monsieur Wilfrid Forget a remercié tous les bienfaiteurs et l'assistance chanta l'Hymne national. Etaient présents: Les Révérends Pères Lorenzo Cadieux, s.j., Guillaume Belcourt, s.j. et Meunier, s.j. Le révérend Père Dallaire, s.j. représentait le Père Curé de la paroisse Ste-Anne, Messieurs les Inspecteurs R. Lalonde, J.D. Bougie et Messieurs les Commissaires J.A. Lapalme, Léon Lalonde et Papineau, Révérende Mère Agnès-de-Jésus, s.g.c. supérieure du Couvent Notre-Dame du Bon Conseil, et Mère Sainte-Cécilia, s.g.c. directrice générale des Ecoles de Sudbury. M. Alphonse Chapetta, président régional de l'Association d'Education.

La deuxième phase du concours de français aura lieu à Sudbury les 22 et 23 mars prochain. Environ vingt-quatre candidats des inspectorats de Messieurs R. Lalonde, J.D. Bougie, O. Pelletier et F. Moreau y participeront.

Faits à savoir au sujet de votre candidat progressiste-conservateur dans le district de Nickel Belt.

1. Comme candidat conservateur du Nickel Belt en 1957, il a augmenté par 4,400 le vote conservateur de l'élection précédente.
2. Il est père d'une fillette et sa famille occupe sa propre demeure dans le district de Nickel Belt.
3. Maire des cantons unis de Drury, Denison et Graham, possédant une expérience municipale de 10 années consécutives.
4. Président de l'Association municipale de Sudbury et de la région.
5. Vice-président de l'Unité sanitaire de Sudbury et de la région.
6. Président de la Commission industrielle de Sudbury et de la région.
7. Vétéran de la 2e Grande Guerre, ayant servi outre-mer en Italie et le nord de l'Europe occidentale.
8. Vice-président de l'Association progressiste-conservatrice de Nickel Belt.

"TONY" FALZETTA
LE 31 MARS

Allez entendre "Tony" Falzetta

Jeudi le 13: Coniston -- 7:30 p.m. -- Salle Mine Mill
Vendredi le 14: Waters -- 8:00 p.m. -- Ecole Waters No. 1, Route 17
Lundi le 17: St-Charles -- 8:00 p.m. -- Salle Paroissiale
Mardi le 18: Lively -- 8:00 p.m. -- Gymnase du High School
Mercredi le 19: Val Caron -- 8:00 p.m. -- Restaurant Val Caron
Jeudi le 20: Sudbury -- Ralliement DIEFENBAKER -- Arena
Vendredi le 21: Beaver -- 8:00 p.m. -- Eglise St-Matthieu [illegible]

(Comité Progressiste-Conservateur du Nickel Belt)

Pour de
L'ACTION
et non
DES EXCUSES
Votez ELLIS
votre candidat
CCF - ACTIF
pour SUDBURY

- un plan de pension efficace
- un plan d'assurance-santé pour tous
- un drapeau canadien

(Comité CCF-Sudbury).

Texte inspiré du Père THIVOLLIER

LA PLUS BELLE HISTOIRE DU MONDE — 22

Images de MARIE PIGNAL

1. De jour en jour la popularité de Jésus grandit; les guérisons merveilleuses et les miracles de tout genre font accourir les foules. Jésus est assis au sommet d'une colline dominant le lac; la foule gravit les pentes, escalade les rochers pour venir à lui.

2. Ce sont de pauvres gens qui ne mangent pas tous les jours à leur faim. Ils sont pressurés par les fonctionnaires du Temple qui exigent la dîme sur des récoltes que la sécheresse rend bien maigres. Et puis, il y a les impôts levés par les Romains, les réquisitions de l'armée d'occupation qui doit vivre aux frais de l'occupant.
Ce grand Rabbin thaumaturge va-t-il trouver le moyen de les aider? Le voilà qui se lève! Les figures anxieuses se tendent vers lui.

3. Oh! stupeur! écoutez ce qu'il dit: il nomme "bonheur" tout ce qui fait le malheur de la vie: la pauvreté, la faim, le chagrin, la douceur trop souvent hélas persécutée, l'amour de la justice — alors que règne l'injustice! C'est à n'y pas croire! ...

4. Alors les gens ne savent plus que penser, tout cela est si étrange, si nouveau ... Cependant, Jésus promet des récompenses merveilleuses: les pauvres auront le Royaume de Dieu, ceux qui pleurent auront la joie en partage, les doux posséderont la terre, les coeurs purs verront Dieu ... Cela demande réflexion. Chacun s'en va emportant au fond du coeur la petite graine de la bonne parole qui doit faire lever la moisson nouvelle.

(A SUIVRE)

Réalisé par la SOCIETE CATHOLIQUE DE LA BIBLE. en collaboration avec le Centre de la Bible diocésain.

UTILISEZ DES APPAREILS AUTOMATIQUES DANS VOTRE BUANDERIE

Vivez mieux... avec l'ELECTRICITE

...le moyen sûr, propre et moderne

Jouissez de nouvelles libertés — les appareils automatiques vous soulageront de cette tâche toujours ardue: la lessive. Le chauffe-eau *électrique* vous garanti de l'eau chaude en quantité... la laveuse *électrique* fait un travail propre et vite - automatiquement. Quelque soit le temps, la sécheuse *électrique* fait le travail "comme au soleil" sans aucun fardeau à déplacer... enfin la repasseuse *électrique* permet une finition à toute épreuve. Donnez à votre famille un peu plus de votre attention en vivant mieux... avec l'électricité.

ONTARIO HYDRO

L'ELECTRICITE FAIT TELLEMENT... COUTE SI PEU

SUR LES ONDES DE

CFBR (550)

Dimanche, 16 mars

7:56	Ouverture
8:00	Nouvelles
8:05	L'Heure de la Valse
8:30	Le Carousel de la Chans.
9:00	Messe (Collège Sacré-Coeur)
10:00	Chansons-souvenir
10:30	Petit Concert Dominical
11:00	Variétés
11:30	Chansons Canadiennes
12:00	Le Monde Parle au Canada
12:30	L'Heure de Saint-François
12:45	Actualités de la Semaine par: L'Ami du Peuple
12:59	Signal Horaire
1:00	Radio-Journal
1:10	Opéra du Métropolitain
4:30	Sérénades
5:00	Défense de l'Opéra
5:30	(à venir)
6:00	Radio-Journal
6:10	Nouvelles Locales
6:15	Musique des Pays Bas
6:30	Fin des émissions

Lundi, 17 mars

Mardi, 18 mars

Mercredi, 19 mars

Jeudi, 20 mars

Vendredi, 21 mars

6:43	Ouverture
6:45	Joie dans l'air!
7:00	Nouvelles et Sports
7:05	Joie dans l'air!
7:30	Information éclair
7:32	Joie dans l'air!
8:00	Nouvelles
8:10	Sports
8:15	Joie dans l'air!
8:55	Nouvelles Locales
9:00	Au lendemain de la veille
9:45	Au lendemain - Information Fémine
10:00	
10:15	L'heure du rodéo
10:45	Je vous ai tant aimé
11:00	Nouvelles régionales
11:05	Le bal à Jojo
11:25	Bon à connaître
11:30	Clinique du Coeur
11:45	Musique en dînant
12:15	Nouvelles
12:25	Intermède
12:31	Réveil rural
12:45	Un homme et son péché
12:59	Signal Horaire
1:00	Radio-Journal
1:10	Nouvelles Locales
1:15	La route enchantée (Lun. mer. vend. 1:45 Elections fédérales
2:00	Les visages de l'amour
2:15	Arc-en-ciel
2:30	D'un jour à l'autre (mardi - Courrier Radio-Parent)
3:00	Nouvelles
3:05	Le Club 550
4:00	Nouvelles
4:05	A bout d'souffle
4:15	Radio Sacré-Coeur
4:30	Les succès de l'heure
5:00	Nouvelles
5:05	Chansons souvenir
5:15	Auto-suggestion
5:30	Rythmes et chansons
6:00	Nouvelles
6:10	Nouvelles locales
6:15	Sports
6:20	Intermède
6:30	Fermeture.

Samedi, 22 mars

6:43	Ouverture
6:45	Joie dans 'air!
7:00	Nouv. Sports
7:05	Joie dans l'air!
7:30	Information éclair
7:32	Joie dans l'air
8:00	Nouvelles
8:10	Sports
8:15	Joie dans l'air!
9:00	Nouvelles
9:05	La famille Soucy
9:30	Tante Lucille
10:00	Nouvelles
10:05	Le Maraudeur
10:30	Succès de la semaine
11:00	Le coin des pères
11:30	Nos élèves au micro Collège Sacré-Coeur Université de Sudbury
11:45	Chansons du Midi
12:05	Etablissement rural
12:15	Nouvelles
12:25	Intermède
12:30	Réveil rural
12:59	Signal Horaire
1:00	Radio-Journal
1:10	Nouvelles locales
1:15	A votre santé
1:25	Intermède
1:30	Samedi Swing
2:00	Samedi Swing
2:30	Samedi Swing
3:00	Nouvelles
3:05	Aimé Barelli
3:30	Jacques Hélian et orch.
4:00	Canada au Travail
4:15	Radio Sacré-Coeur
4:30	Variétés du samedi
5:00	Nouvelles
5:05	Musique Sud Américaine
5:30	Récital
6:00	Radio-Journal
6:10	Nouvelles locales
6:15	Sports
6:25	Intermède
6:30	Fin des émissions.

NOS ELEVES AU MICRO

Collège Sacré-Coeur
Université de Sudbury

TOUS LES SAMEDIS
11:30 - CFBR - 550

Nos PROFESSIONNELS et HOMMES D'AFFAIRES

DESMARAIS & MACLEAN
Avocats et Notaires
J. N. Desmarais, C.R. — Lennox A. MacLean, L.L.B.
Suite 102 - 103 ● Edifice Mackey
Tél.: OS. 5-7521 ● Sudbury, Ontario.

Salon de Barbier
LaSalle
prop. Roland Falardeau
349 Chemin Capreol
New Sudbury OS. 3-3279

H. J. FOURNIER
AVOCAT ★ NOTAIRE
10 Elm E. — Tél.: OS. 4-2424

HEISKANEN JEWELLERS
● BIJOUTIER ● HORLOGER
● DIAMANTAIRE
5 - 7 rue Durham N.
Tél.: OS. 5-6852 Sudbury

Transport Delongchamp
Compagnie Ltée
★ Service de déménagement
Local et Longue Distance
20 Lorne, S. Sudbury
Tél.: OS. 5-5611

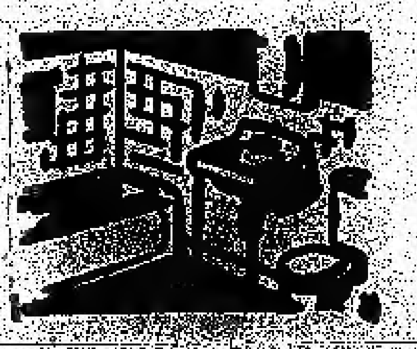
LACOURCIERE & LACOURCIERE
AVOCATS
27 rue Elm - - - Sudbury Ont.

Votre distributeur ESSO du nord de la ville
Pneus et batteries ATLAS
— Service de toute sorte —
POSTE D'ESSENCE POULIN
621 Notre Dame - Tél. OS. 5-8180

Plomberie Chauffage
Installation et Réparation
de toutes sortes
HUBERT GUENETTE
316, rue Draper Sudbury
Tél.: OS. 3-8590

A. Fournier Ltée
ASSURANCES
Etabli en 1895
FEU — AUTO
et AUTRE
Prêts sur Hypothèques
11 Elm E. — Tél.: OS. 5-7540

J. P. RAYMOND
* Assurances Générales *
Guy Raymond, rep.
(OS. 4-3377)
147 Notre-Dame - OS. 3-6832



Pour le meilleur confort essayez TORIDHEAT
1. L'unité TORIDHEAT Modèle ORA-air climatisée es etifermée dans un joli cabinet, durable, facile à nettoyer, fini émail.
2. Plus grande économie d'huile avec le brûleur rotatif Wall Flame.
3. FILTRE facile à remplacer, très efficace.
4. Souffleur silencieux, monté sur caoutchouc.
5. Le contrôle facile avec thermostat. Humidificateur Vapoglass.

Voyez-le chez
Morrison Plumbing & Heating
164 rue Elgin — Tél.: OS. 4-0797

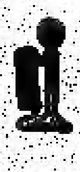
ANNONCE CLASSEE
Opportunité pour vendeurs ambitieux d'augmenter leurs revenus. Expérience de la vente non-nécessaire. Bonne commission. Nécessités domestiques - cosmétiques de la plus haute qualité à vendre. Belle occasion d'établir un commerce profitable. Familex, Dept. 12, Station C, 1600 Delorimier, Montréal.

DESMARAIS - PARISIEN
COMPTABLES AGREES
Edi. Mackey-Sudbury OS. 4-1939
Chambres 310, 311, 312
193 Main - Sturgeon Falls - 685

GODIN & LACROIX
Avocats — Notaires
O. J. Godin B.A.
J. A. Lacroix B.A.
4 Durham N. Suite 105
Sudbury OS. 3-3639

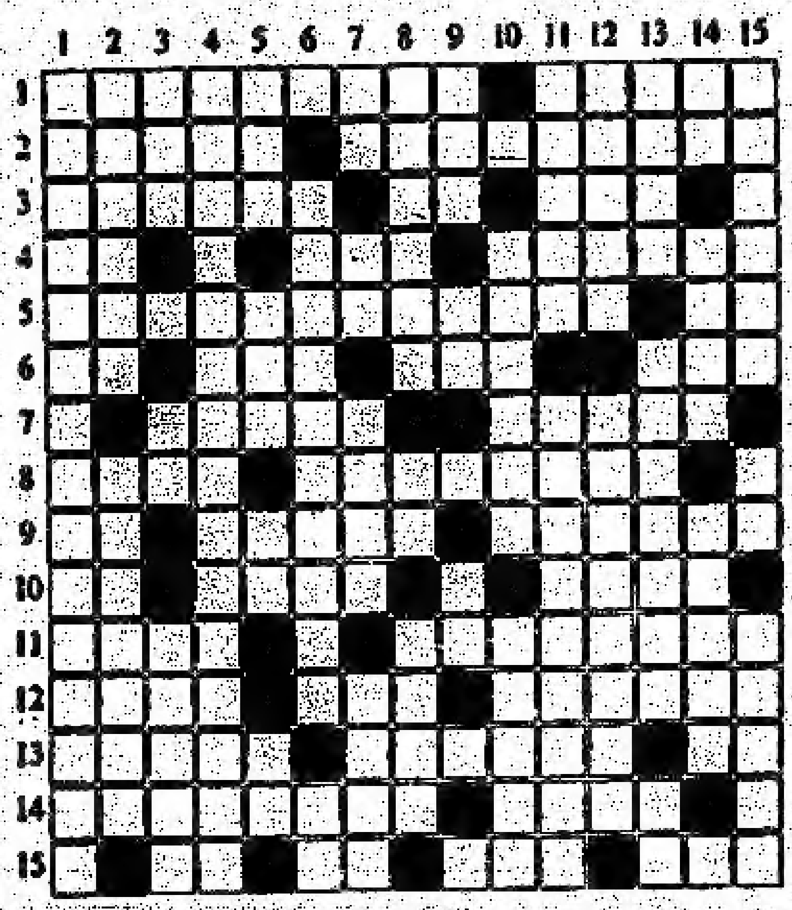
ALMANACH DU PEUPLE
EDITION 1958
Prix .75
En vente à la
LIBRAIRIE LOISIRS
122 Elm E. Sudbury

LEBEL & FILS
● Nettoyeurs ● Teinturiers



OS 5-7517
142 rue EYRE
Sudbury, Ont.

MOTS CROISES No 5



HORIZONTALEMENT

1—Il découvrit le Mississippi. — Evêque de Québec (1825-1832).
2—Fleuve du N.-E. de l'Asie. — Rivière de la prov. de Québec.
3—Dernier roi des Lombards. — Eu la faculté. — Dit qu'une chose est fausse.
4—Prép. — Accueillit par des huées. — Célébrées en l'honneur d'Eaque.
5—Que l'on peut attraper. — Possessif.
6—Abr. pieuse. — Dynastie royale de la Chine. — Plateau du Niger. — Interj.
7—Hausse. — Obstrue.
8—Petit hangar. — Fondatrice des Soeurs de la Charité.
9—Oui, en provençal. — Problème à résoudre. — Sans finesse.
10—Négociant (abr.). — Ville d'Angleterre. — Dans le nom d'une ville française, (Côtes-du-Nord).
11—Bière de Bruxelles. — Labourer profondément.
12—Témoignage. — Petite pomme. — Suppression de l'élimination urinaire.
13—Ville de France (Seine-et-Oise). — Tué à coup de pierres. — Possessif.
14—Province de la République irlandaise. — Quantité déterminée.
15—Pronom. — Note. — Monnaie japonaise. — Perd son plumage.

VERTICALEMENT

1—Village de la prov. de Québec (Arthabaska).
2—Ville française (Somme). — Soeur d'Auguste.
3—Romancier suisse, né à Nyon. — Mimologisme du rire. — Réconcilia.
4—Fort de la baie d'Hudson pris par les Canadiens en 1686.
5—Aurochs. — En deçà. — Lac des Pyrénées. — Cité légend. de Bretagne.
6—Mère de Romulus. — Pron. pers.
7—Consonnes de "treou". — Coutumes. — Dieu des Vents. — Chacun des tours d'un câble enroulé sur lui-même.
8—Petit port à l'est de Cherchel. — Voyelles. — Commune d'Algérie.
9—Anc. bouclier. — Deux. — Adv. de lieu.
10—Maire du palais de Neustrie en 657. — Difforme.
11—Qui assujettit à quelque peine. — Notaire et philologue canadien, né en 1836.
12—Prénom fém. — Qui est en rapport avec les flancs (pl.).
13—Contestée. — Qui élèv des bestiaux. — Eminence.
14—Voyelles jumelles. — Saisie. — Genre de palmier.
15—Nom générique des soies produites par d'autres bombyx que le ver à soie. — Champion. — Ecrivain anglais (1814-1884)

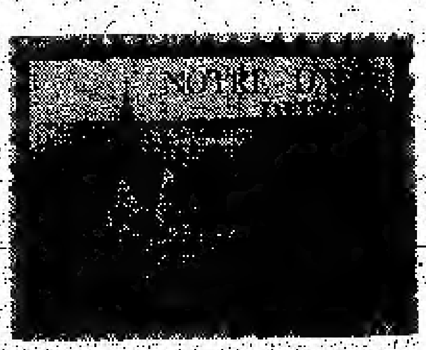
CAISSE ST-JEAN

— Suite de la page 1 —

chaleureusement les officiers et tous les membres pour leur bel esprit de coopération et pour les succès toujours grandissants de la jeune Caisse St-Jean de Brébeuf. Il répéta à son auditoire que l'Eglise encourage les Caisses Populaires parce que c'est une oeuvre sociale qui mérite tout notre appui. Il cita la récente lettre pastorale de Son Excellence Mgr A. Carter qui traitait des Caisses Populaires.

En terminant, il demanda aux paroissiens de faire leurs affaires à leur Caisse Populaire paroissiale afin de garder les profits dans la paroisse.

La soirée fut agrémentée par quelques morceaux de chants et déclamations par les jeunes étudiantes du couvent Notre-Dame.



TIMBRE NOTRE-DAME DU CAP

Pour aider la construction de la basilique, un timbre de Notre-Dame du Cap sous une forme nouvelle vient d'être mis en circulation pour la 3e fois. Il apporte un mesage. Celui de notre Mère du ciel et Madone canadienne. Il se présente à tous avec confiance. Il parle simplement, il rappelle la basilique en construction, l'une des oeuvres importantes du Sanctuaire national de Notre-Dame du Cap et sollicite des offrandes selon les ressources de chacun pour l'heureuse continuation des travaux. Le nouveau timbre est d'une grande beauté par ses couleurs et son fini où apparaissent l'antique et vénérée petit église avec sa verdure, puis la basilique avec son parvis du rosaire et le fleuve bleu.

Encouragez Nos Annonceurs

LISETTE par Paul Robins

Votre candidat LIBERAL

dans NICKEL BELT

OSIAS GODIN

Votre candidat libéral travaillera à apporter une solution au problème du chômage. Votre candidat libéral comprend l'importance et la nécessité du TRAVAIL pour avoir lui-même été journalier pendant 10 années - il a travaillé pour l'Hydro dans les chantiers de chômage (Relief Camps) - il a travaillé pour la raffinerie et la fonderie de Copper Cliff.

Votez le programme PEARSON

- du travail
- la paix

(Comité Libéral du Nickel Belt)

La semaine à RADIO-SACRE-COEUR

(du 17 au 22 mars 1958)

LUNDI et MARDI:
(L) Aumône joyeuse
(M) Sacrifices joyeux
E. Gagnon, s.j.
Ch: (L) Paroisse, Caughnawaga
(M) Petits Chanteurs, Provence.

MERCREDI:
Grand saint . . . et inconnu!
J. Allaire, s.j.
Ch: FF. Instruction Chrét., Pointe du Lac.

JEUDI et VENDREDI:
(J) Vers le reniement
(V) St-Pierre: première chute
V. Colozza, s.j.
Ch: (J) Ecole SS. Anges, Montréal (V) Chorale fém., St-Yves

SAMEDI:
Apostolat de l'exemple
J.-M. Rocheleau, s.j.
Ch.: Paroisse N.-D. de la Garde, Québec.

SUDBURY CFBR 550

4.15 p.m.

EN MARGE DES ELECTIONS

A l'occasion des élections fédérales, le Comité de Moralité Publique de Montréal, offre une nouvelle édition d'une brochure de 16 pages: "CITOYENS CATHOLIQUES VOTRE HONNEUR EST EN JEU".

Cette publication a été préparée à l'intention des groupes et organismes de toutes sortes qui désirent assurer l'honnêteté du vote lors des périodes électorales et mieux renseigner le public sur les devoirs civiques. Distribuez cette brochure à l'occasion des élections scolaires, municipales, provinciales et fédérales.

On s'adresse par la poste au Secrétariat du Comité de Moralité Publique, 4237 rue St-Denis, Montréal 18, Qué.

Le prix est de: $1.00 la douzaine. Nous acceptons les commandes de $1.00 et plus.

S.V.P. faire mandats et chèques au pair à Montréal à l'ordre du: Comité de Moralité Publique.

Les frais d'expédition sont inclus. Les timbres ne sont pas acceptés.

CAISSE POPULAIRE ST-JEAN DE BREBEUF (SUDBURY) LTEE
SITUATION FINANCIERE
au 31 décembre 1957

ACTIF	
Argent en main	6,334.48
Argent en banque	31,533.74
Placements	12,000.00
Dépôts à la Caisse Régionale	104,334.63
Prêts sur billets	110,909.28
Prêts sur hypothèques	188,289.28
Prêts capital-assurance	71,167.93
Mobiliers apres dépréciation	1,900.00
Assurance fidélité CUNA	600.00
TOTAL	$527,069.34
PASSIF	
Capital Social	110,824.96
Epargne	306,637.03
Capital (prêt-assurance)	80,000.00
Emprunt Caisse Régionale	20,000.00
Fonds de réserve	2,488.04
Fonds d'éducation	9.96
Surplús (1956)	647.36
Revenus non-divisés (1957)	6,461.99
TOTAL	$527,069.34

Nous sommes d'opinion que le rapport ci-haut de la Caisse Populaire St-Jean de Brébeuf représente fidèlement la position financières au 31 décembre 1957.

CONSEIL DE SURVEILLANCE
par: Laurent E. Albert, prés

PROFITS REMIS AUX SOCIETAIRES DEPUIS LA FONDATION de 1949 à 1957

Bonis sur capital social	11,365.52
Intérêts sur dépôts d'épargne	26,752.38
Réclamations de l'Assurance-Vie Desjardins	2,088.33
TOTAL	$ 40,206.23
Chiffres d'affaires en 1957	$1,668,609.50
Prêts consentis depuis la fondation	$1,376,169.89

Vous aurez profit à lire:

L'AMI DU PEUPLE

Abonnez-vous sans tarder

$ 3.00 par année

L'Ami du Peuple
Casier Postal 455, Sudbury, Ontario.

Nom ....

Adresse ....

....

(Prière d'écrire lisiblement)

Pour protéger nos libertés et nos droits, pour aider à dissuader l'agression, L'Aviation Royale Canadienne étend sa puissance et son rayonnement même au delà de nos frontières. Et dans son rôle de protecteur de toutes nos libertés, l'A.R.C. offre à la jeunesse canadienne des situations modernes et fières au sein de ses équipages volants, et il ouvre la voie vers une carrière fructueuse dans le domaine grandissant de l'aéronautique. Si vous pouvez répondre aux exigences ci-dessous, n'hésitez pas à consulter dès maintenant l'officier d'orientation de l'ARC dans votre région.

CONDITIONS D'ADMISSION:

Age - au moins 17 ans et pas plus de 25

Degré d'instruction - 11e scientifique de primaire supérieure, ou mieux.

Santé - Satisfaire aux examens médicaux de l'A.R.C.

CENTRE DE RECRUTEMENT DE L'A.R.C.
101, rue Worthington Est,
North Bay, Ont.

Veuillez m'envoyer, sans obligation de ma part, tous renseignements sur les conditions d'enrôlement et les emplois actuellement disponibles dans l'A.R.C.

NOM (Lettres Moulées) (De Famille) (De Baptême)

ADRESSE ....

VILLE .... PROVINCE ....

DEGRE D'INSTRUCTION (Année et Prov.) ....

AGE ....

L'AVIATION ROYALE CANADIENNE